

**Einbauanleitung Elektrosatz  
Anhängervorrichtung mit 13-P Steckdose  
lt. DIN/ISO Norm 11446**

**Instructions de montage du faisceau  
électrique pour crochet d'attelage  
conforme à la norme  
DIN/ISO 11446 prise 13-P**

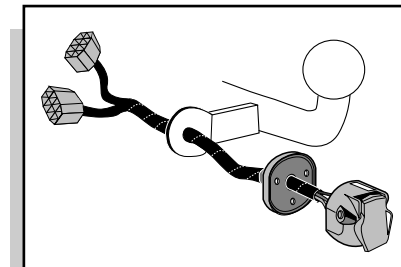
**Fitting instructions electric wiringkit  
towbar with 13-P socket up to  
DIN/ISO norm 11446**

**Montage-handleiding elektrokabelset voor  
trekhaak met 13-P contactdoos  
vlg. DIN/ISO norm 11446**

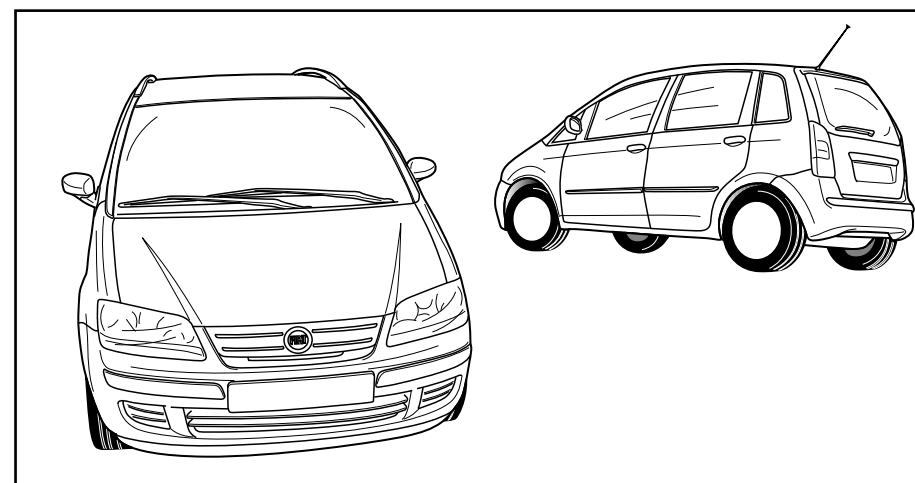
**Instrucciones de montaje de juego de cables  
eléctricos para gancho de remolque con caja de  
conexiones 13-P según norma DIN/ISO 11446**

**Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per  
gancio da traino con zoccolo a 13-P conforme alla  
norma DIN/ISO 11446**

**Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok  
med 13-P kontaktdosa enligt DIN/ISO norm 11446**

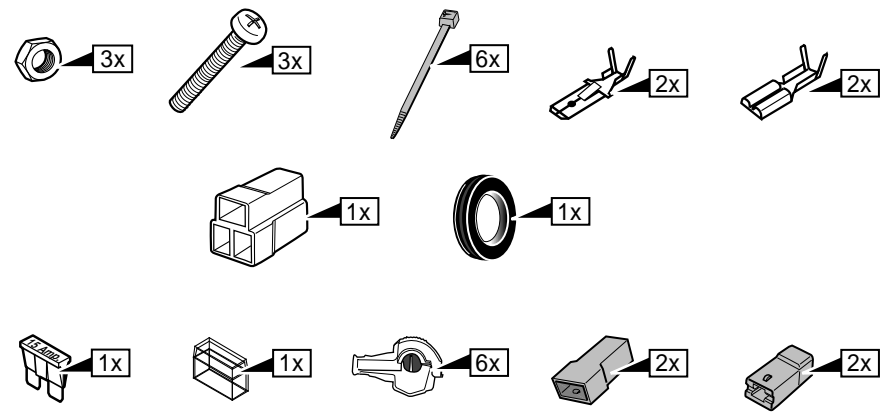
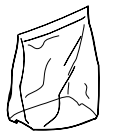
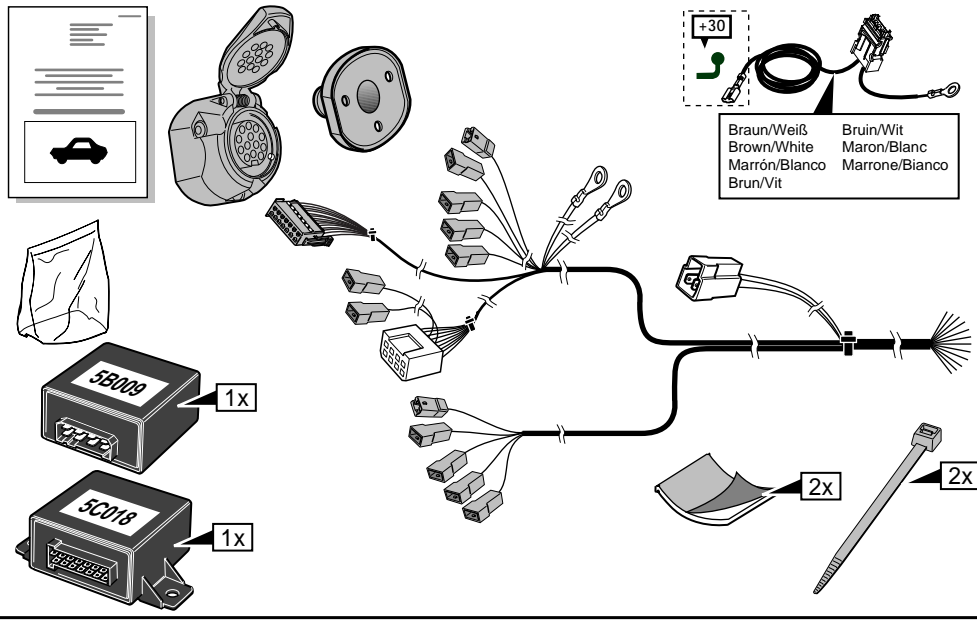
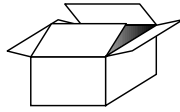


FIAT IDEA 12/2003-



Bestel Nr.: FI-010-DB

\*Teilliste \*Liste de pieces \*Part list \*Onderdelenlijst  
 \*Lista de componentes \*Elenco componenti \*Dellista



**INFO**

- Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstätte durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Belastung nur tabellgemäß auf dem Anhänger verwenden, siehe Seite 4.

**DU**

- Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.
- Sous réserve de modifications techniques.
- Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau sur page 4.

**FR**

- We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law.
- Subject to alteration without notice.
- Only use maximum charge according to connectiontable on towed vehicle, see page 4.

**GB**

- Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt.
- Technische wijzigingen voorbehouden.
- Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig, zie pagina 4.

**NL**

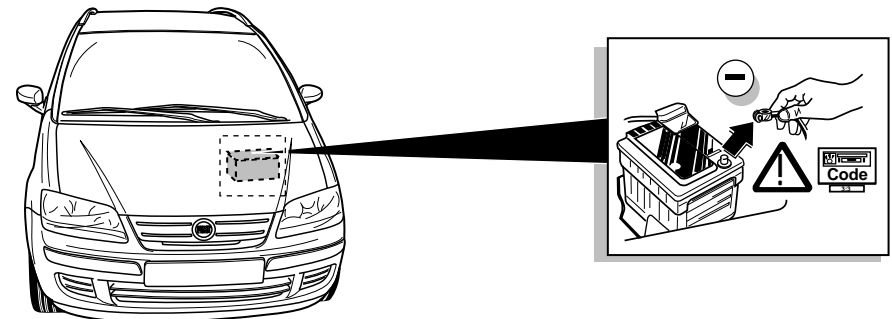
- El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.
- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.
- Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado (ver página 4).

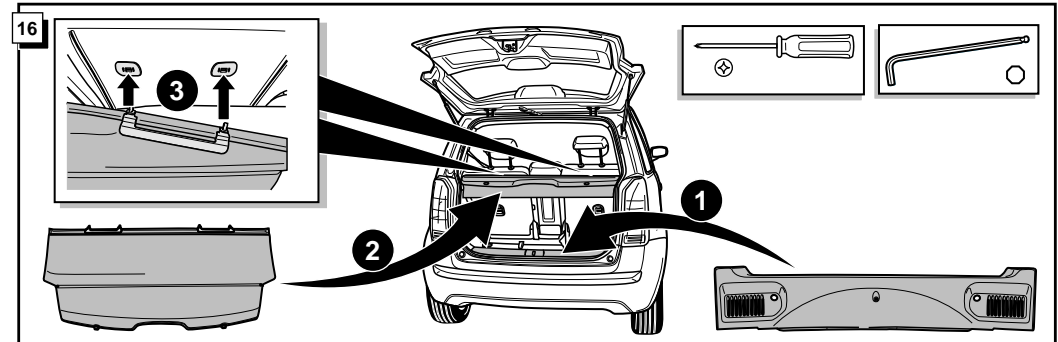
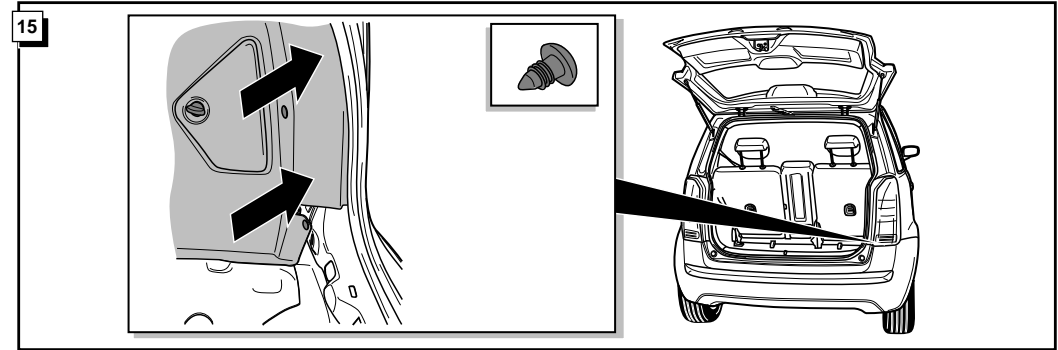
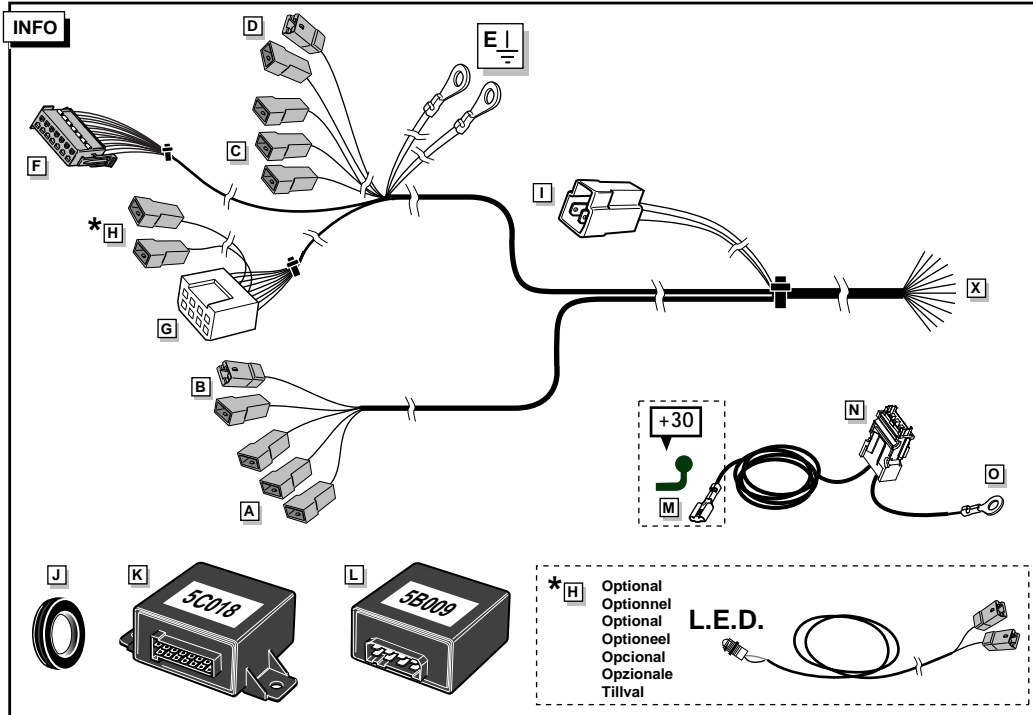
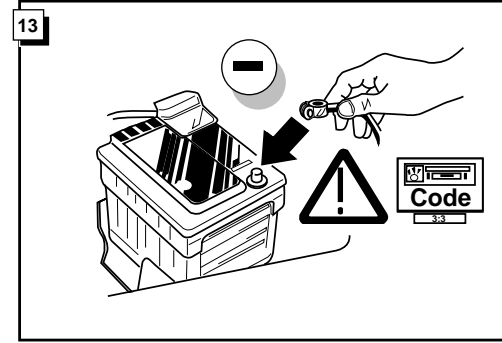
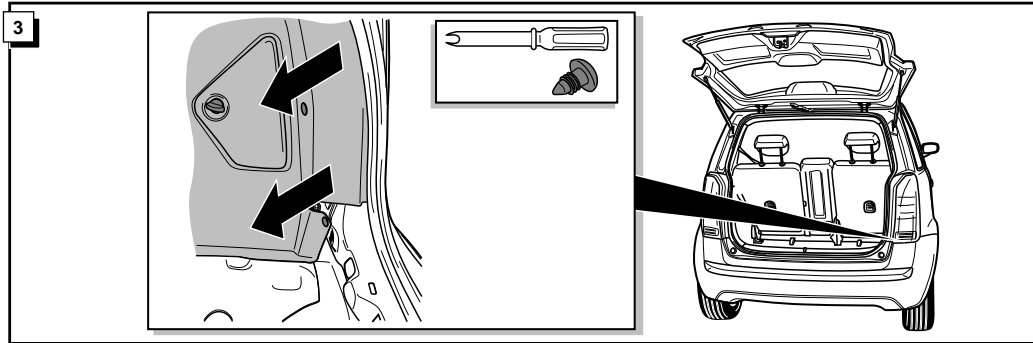
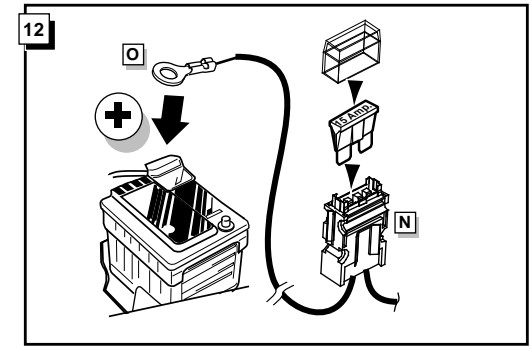
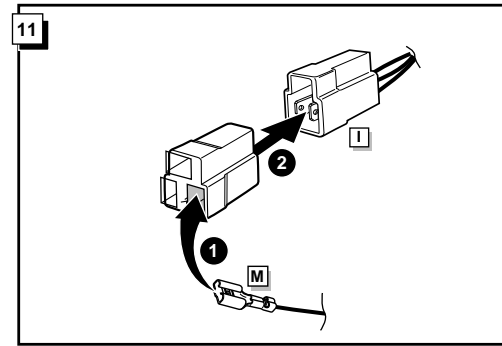
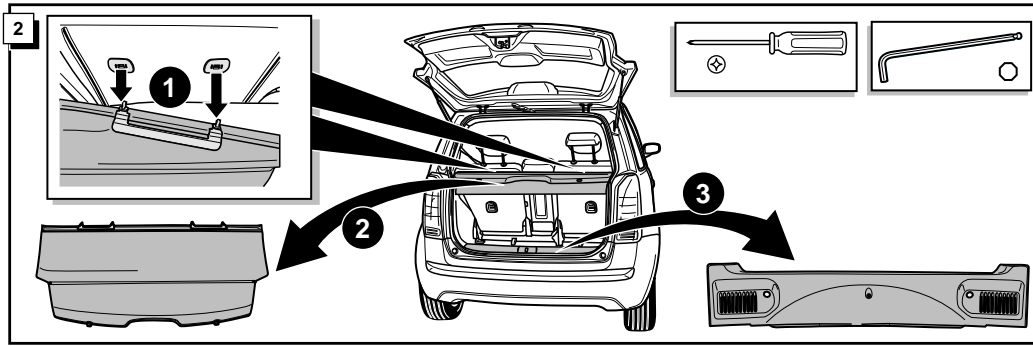
**ES**

- Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.
- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.
- Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione, cfr. pagina 4.

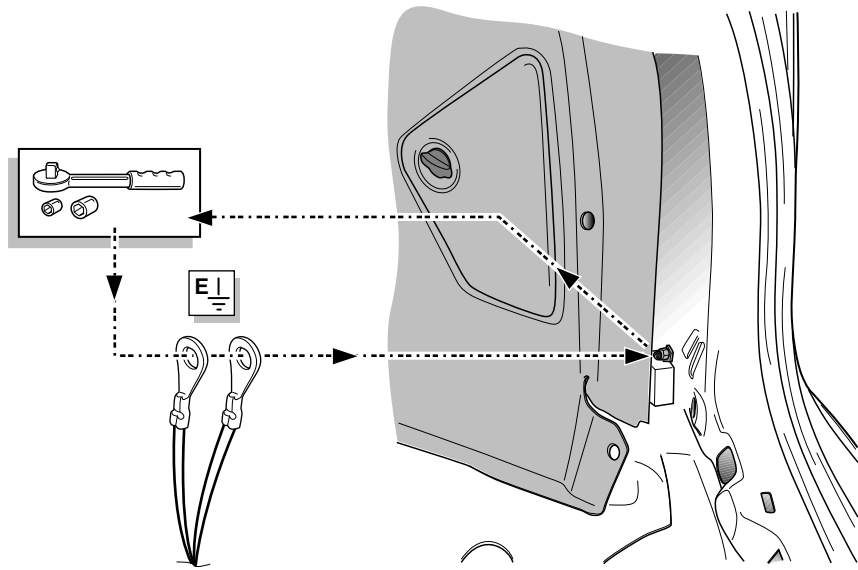
**IT**

- Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad.
- Tekniska ändringar förbehålles.
- Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet, se sid. 4.

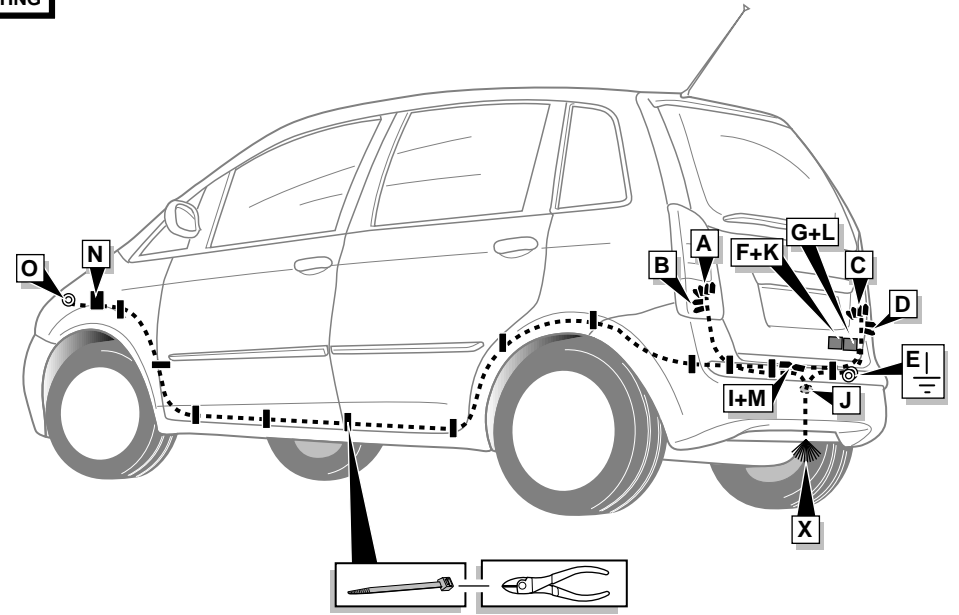
**SE****1**



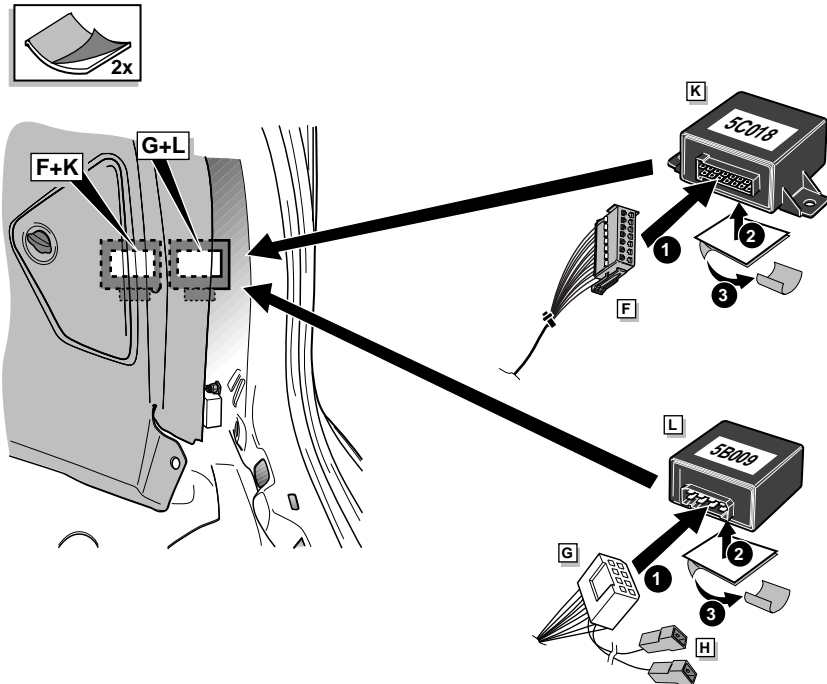
9



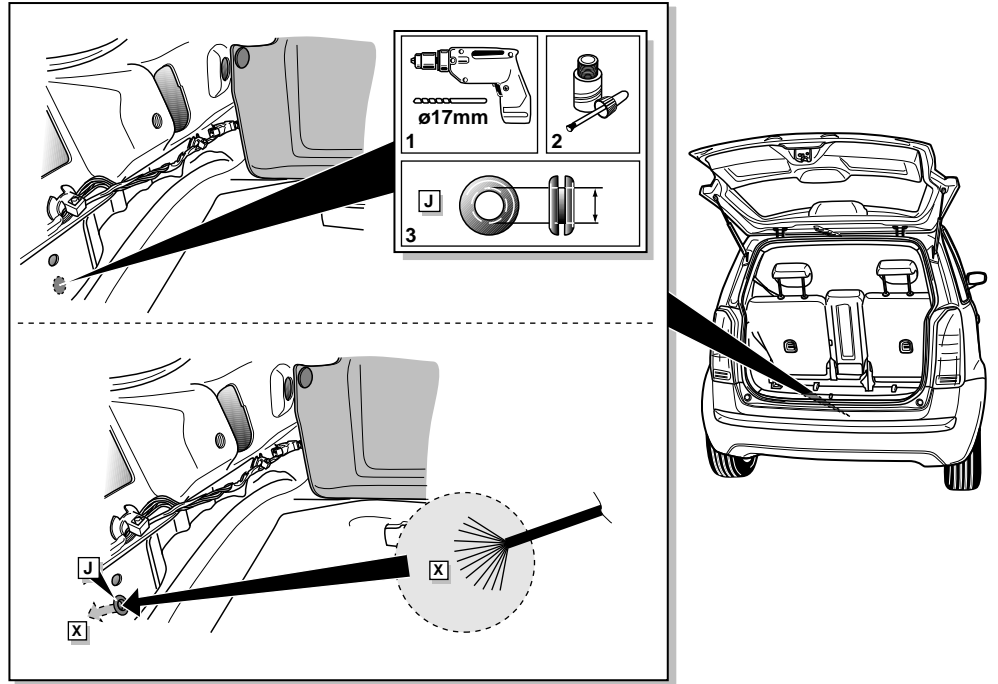
ROUTING

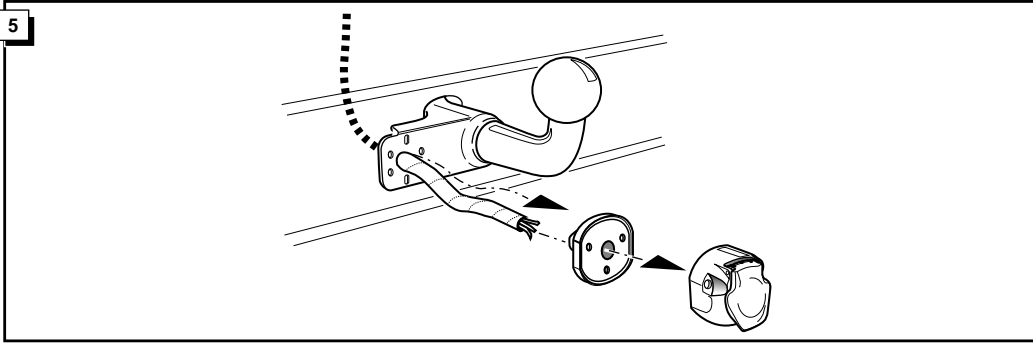


10



4

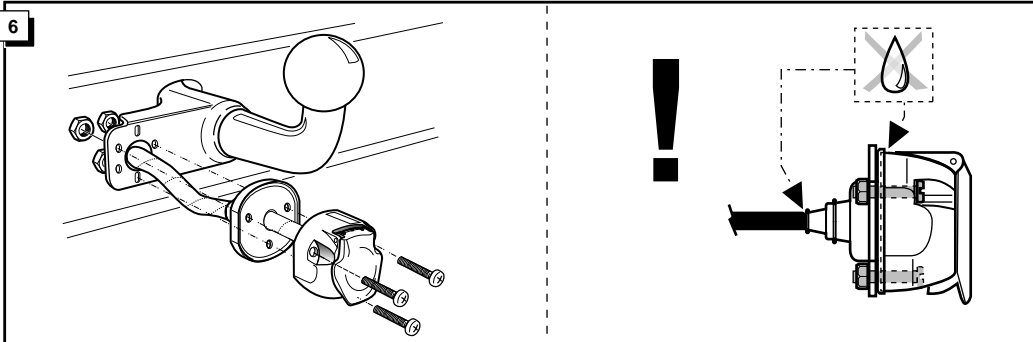




**INFO**

**Anschluß Steckdose / Connection de la prise / Socket connection / Contactdoos aansluiting**  
**Conexión de la caja de enchufe / Allaccio zoccolo / Anslutning kontaktdosa**

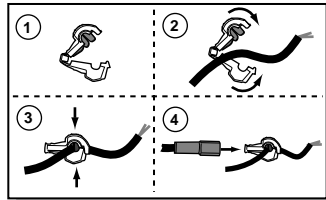
DIN/ISO 11446	DE	FR	GB	NL	ES	IT	SE	Pmax	
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel	amarillo	giallo	gul	21W
	2	blau	bleu	blue	blauw	azul	blå	blå	2x21W
	3/31	weiß	blanc	white	wit	blanco	vit		
	4/R	grün	vert	green	groen	verde	grön	21W	
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin	marrón	brun	52W	
	6/54	rot	rouge	red	rood	rojo	röd	3x21W	
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart	negro	svart	52W	
	8	schwarz/rot	noir/rouge	black/red	zwart/rood	negro/rojo	nero/rosso	svart/röd	2x21W
	9	braun/weiß	marron/blanc	brown/white	bruin/wit	marrón/blanco	brun/vit	180W / 15Amp	
	10	rot	rouge	red	rood	rojo	rosso	röd	180W / 15Amp
	11	weiß	blanc	white	wit	blanco	bianco	vit	
	13	weiß	blanc	white	wit	blanco	bianco	vit	



7

Kabel Kabelsatz / Fil faisceau / Wire harness / Draad kabelboom / Cable haz de cables / Filo pettine del cavo / Ledare kabelbunt

Lokalisieren Sie und überprüfen Sie Funktionen / Localisez et vérifiez les fonctions / Locate and check functions / Functies doormeten / Probar funciones / Verificare le funzioni / Mätning funktioner



**LH Y**

**A & Y**

Schwarz/Gelb Noir/Jaune Black/Yellow Zwart/Geel Negro/Amarillo Nero/Giallo Svart/Gul	<b>Pos. 4</b>	Blau/Rot Bleu/Rouge Blue/Red Blauw/Rood Azul/Rojo Blu/Rosso Blå/Röd	<b>Pos. 5</b>	Violett/Schwarz Violet/Noir Purple/Black Paars/Zwart Morado/Negro Viola/Nero Lila/Svart	<b>Pos. 6</b>
--	---------------	---	---------------	---	---------------

**Y**

**Pos. 1**

Rosa Rose Pink Roze Rosada Rose Rose	<b>Pos. 1</b>	Grau Gris Grey Grijs	Gris Grigio Grá	Rot/ Gelb Rouge/Jaune Red/Yellow Rood/Geel	Rojo/Amarillo Rosso/Giallo Röd/Gul
--	---------------	-------------------------------	-----------------------	---	--

**54G**

**B**

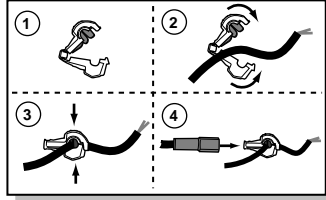
**Rosa  
Rose  
Pink  
Roze**

**Rosada  
Rose  
Rose**

8

Kabel Kabelsatz / Fil faisceau / Wire harness / Draad kabelboom / Cable haz de cables / Filo pettine del cavo / Ledare kabelbunt

Lokalisieren Sie und überprüfen Sie Funktionen / Localisez et vérifiez les fonctions / Locate and check functions / Functies doormeten / Probar funciones / Verificare le funzioni / Mätning funktioner



**RH Z**

**C & Z**

Schwarz/Rot Noir/Rouge Black/Red Zwart/Rood Negro/Rojo Nero/Rosso Svart/Röd	<b>Pos. 3</b>	Schwarz/Grün Noir/Vert Black/Green Zwart/Groen Negro/Verde Nero/Verde Svart/Grön	<b>Pos. 4</b>	Schwarz/Braun Noir/Marron Black/Brown Zwart/Bruin Negro/Marrón Nero/Marrone Svart/Brun	<b>Pos. 6</b>
---	---------------	--	---------------	--	---------------

**Z**

**Pos. 1**

Rosa Rose Pink Roze Rosada Rose Rose	<b>Pos. 1</b>	Grau/ Weiß Gris/Blanc Grey/White Grijs/Wit	Gris/Blanco Grigio/Bianco Grá/Vit	Rot/ Weiß Rouge/Blanc Red/White Rood/Wit	Rojo/Blanco Rosso/Bianco Röd/Vit
--	---------------	---	---	---	--

**54G**

**D**

**Rosa  
Rose  
Pink  
Roze**

**Rosada  
Rose  
Rose**